

LaVozColorado

VOL. XLIX NO. 46 National Association of Hispanic Publications November 15, 2023



PUEBLO/SOCO

Pueblo

Three fire stations scheduled to open in Pueblo.

Page 7

ESTA SEMANA THIS WEEK

COMMUNITY COMUNIDAD

Community

Colorado ranked 6th in highway fatalities.

2

COMMENTARY COMENTARIO

Mexican Revolution

Octavio Paz once called the Mexican Revolution a great fiesta...

6

SPORTS DEPORTES

Broncos best Bills

The Broncos return from the bye-week to pick up a third straight win.

9

SOTW

STUDENT OF THE WEEK
KICK OFF - PAGE 8



Entering La Veta Pass

La Voz Staff Photo

Democrats say abortion may be the key issue in Election 2024

ERNEST GURULÉ

In political shorthand, the case is simply called 'Dobbs.' It was supposed to be the issue that would deliver to conservatives victory after fifty long years of social issue war. Instead, it has turned into a political hot potato that may actually make victory problematic for Republicans at both the state and national level in the next election.

Dobbs, of course, is the name of the June 2022 case decided by the Supreme Court. It overturned a law that had been on the books for a half a century. The law, Roe v. Wade, is the statute that gave women the right to an abortion.

CONTINUED ON PAGE 11 >>

Los demócratas dicen que el aborto puede ser el tema clave en el electoral 24

En términos políticos, el caso se llama simplemente "Dobbs". Se suponía que sería el tema que daría la victoria a los conservadores después de cincuenta largos años de guerra por cuestiones sociales. Más bien, se ha convertido en una papa caliente política que en realidad puede hacer que la victoria de los republicanos en las próximas elecciones sea problemática tanto a nivel estatal como nacional.

Dobbs, por supuesto, es el nombre del caso de junio de 2022 decidido por la Corte Suprema. Derogó una ley que había estado vigente durante medio siglo. La ley, Roe v. Wade, es el estatuto que otorgó a las mujeres el derecho al aborto.

Pero, curiosamente, ciertamente para los republicanos, el entusiasmo por la muerte de Roe no provocó la avalancha de votantes mujeres (o hombres, en todo caso) que habían esperado o esperado. Y no pasó mucho tiempo para que la

CONTINUA EN PÁGINA 11 >>

www.lavozcolorado.com

LaVozColorado



Speeding on Colorado highways results in high fatalities

JOSEPH RIOS

A study reported by a law firm with locations in Alabama, New York and George reported that Colorado has the sixth highest rate of speeding fatal crashes in the country.

Law firm Heninger Garrison Davis revealed that after analyzing data from the National Highway Traffic Safety Administration, Colorado has a 37.29 percent rate higher than the national average of speeding related fatal crashes. Other states listed with high rates of speeding-related fatal crashes include Wyoming, who leads the country in such vehicle accidents, Utah, and Virginia.

Heninger Garrison Davis said in a press release that the National Highway Traffic Safety Administration's reporting system is an important resource in identifying how and where fatal crashes occur.

"The faster you travel, the less time you have to react to developing situations on the road, making a collision much more likely. Traveling at higher speed also makes it significantly harder to stop or maneuver around a collision ahead of you," the law firm said. "Ensuring that you leave an appropriate amount of space in front and to the sides of your vehicle, should allow ample time to react to developing situations around you and minimize the risk of being involved

El exceso de velocidad en las carreteras de Colorado provoca un gran número de muertes

Un estudio realizado por un bufete de abogados con oficinas en Alabama, Nueva York y George informó que Colorado tiene la sexta tasa más alta de accidentes fatales por exceso de velocidad en el país.

El bufete de abogados Heninger Garrison Davis reveló que después de analizar datos de la Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en las Carreteras, Colorado tiene una tasa 37,29 por ciento más alta que el promedio nacional de accidentes fatales relacionados con el exceso de velocidad. Otros estados que figuran con altas tasas de accidentes fatales relacionados con el exceso de velocidad incluyen Wyoming, que lidera el país en acciden-

in a serious accident."

The National Highway Traffic Safety Administration recently found that speeding is the leading cause of fatal crashes for drivers in the United States. The number of fatal speeding-related crashes has risen over the past three years. Men are more likely to be drivers in fatal speeding-related crashes than women, the administration says, and speeding is far more common in fatal motorcycle crashes than other vehicle body types.

When dealing with speeding behavior and aggressive drivers, the National Highway Traffic Safety Administration says to let the person speeding pass you if you're in the left lane, give speeding drivers space, and call the police if you believe a driver is following you or harassing you.

Consequences of speeding include greater potential for loss of vehicle control, reduced effectiveness of occupant protection equipment, increased fuel consumption/cost, and increased stopping distance after a driver perceives a danger.

As the holidays approach, it is of note that speeding has been more common among drivers during major holidays over the past 10 years, the National Highway Traffic Safety Administration says.

Data from 2012 through 2021 from the administration

tes automovilísticos de este tipo, Utah y Virginia.

Heninger Garrison Davis dijo en un comunicado de prensa que el sistema de informes de la Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en Carreteras es un recurso importante para identificar cómo y dónde ocurren los accidentes fatales.

"Cuanto más rápido viajas, menos tiempo tienes para reaccionar ante situaciones que se desarrollan en la carretera, lo que hace que una colisión sea mucho más probable. Viajar a mayor velocidad también hace que sea mucho más difícil detenerse o maniobrar para evitar una colisión delante de usted", dijo el bufete de abogados. "Asegurarse



Photo courtesy: Pixabay.com

shows that there have been 1,253 fatal crashes involving speeding on Thanksgiving holiday and 878 that have occurred on Christmas Day.

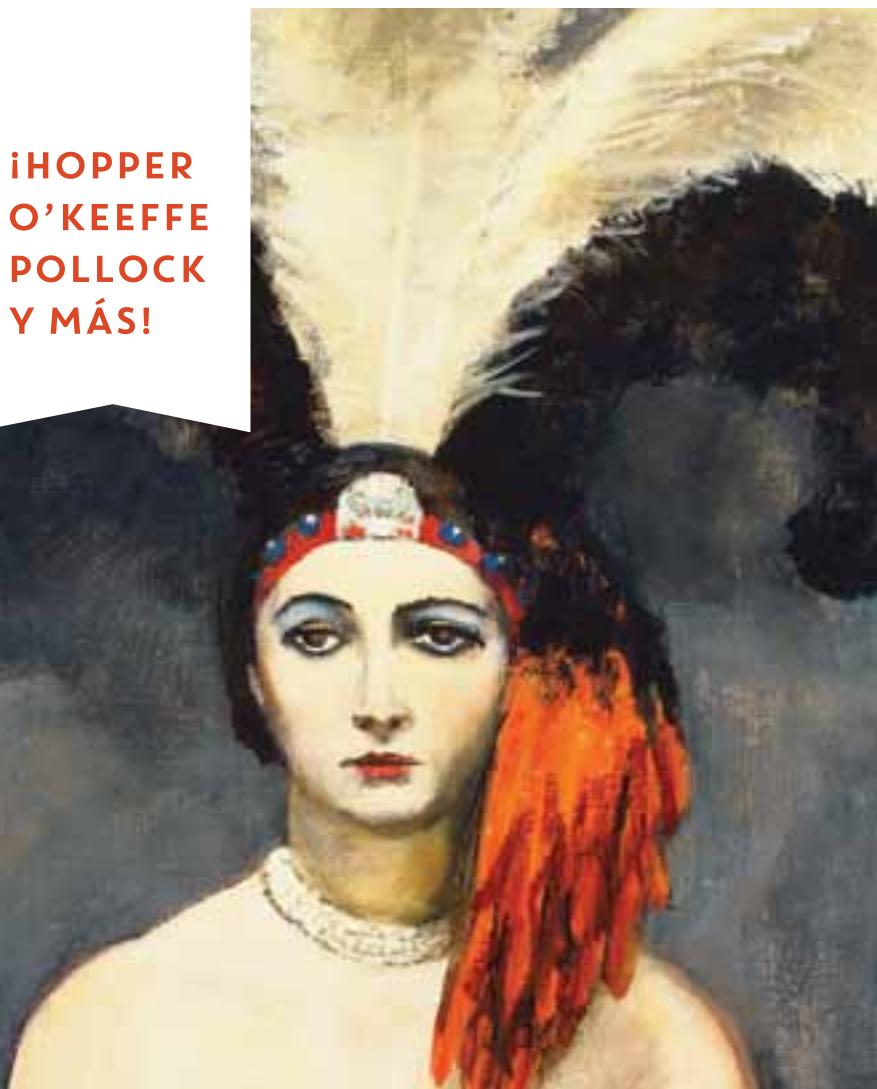
Thanksgiving, Christmas, and other holidays are right around the corner, and it's important to remember to never drink and drive or speed. Taking precautions and prioritizing safety on the roads can make a significant impact in reducing the risk of serious accidents during this festive time.

de dejar una cantidad adecuada de espacio delante y a los lados de su vehículo debería permitir suficiente tiempo para reaccionar ante situaciones que se desarrollan a su alrededor y minimizar el riesgo de verse involucrado en un accidente grave".

La Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en las Carreteras descubrió recientemente que el exceso de velocidad es la principal causa de accidentes mortales para los conductores en los Estados Unidos. El número de accidentes mortales relacionados con el exceso de velocidad ha aumentado en los últimos tres años. Los hombres

CONTINUA EN PÁGINA 10 >>

¡HOPPER
O'KEEFE
POLLOCK
Y MÁS!



ALL
STARS

AMERICAN ARTISTS
FROM THE PHILLIPS COLLECTION

HASTA EL 3 DE MARZO DE 2024

DENVER
art
MUSEUM

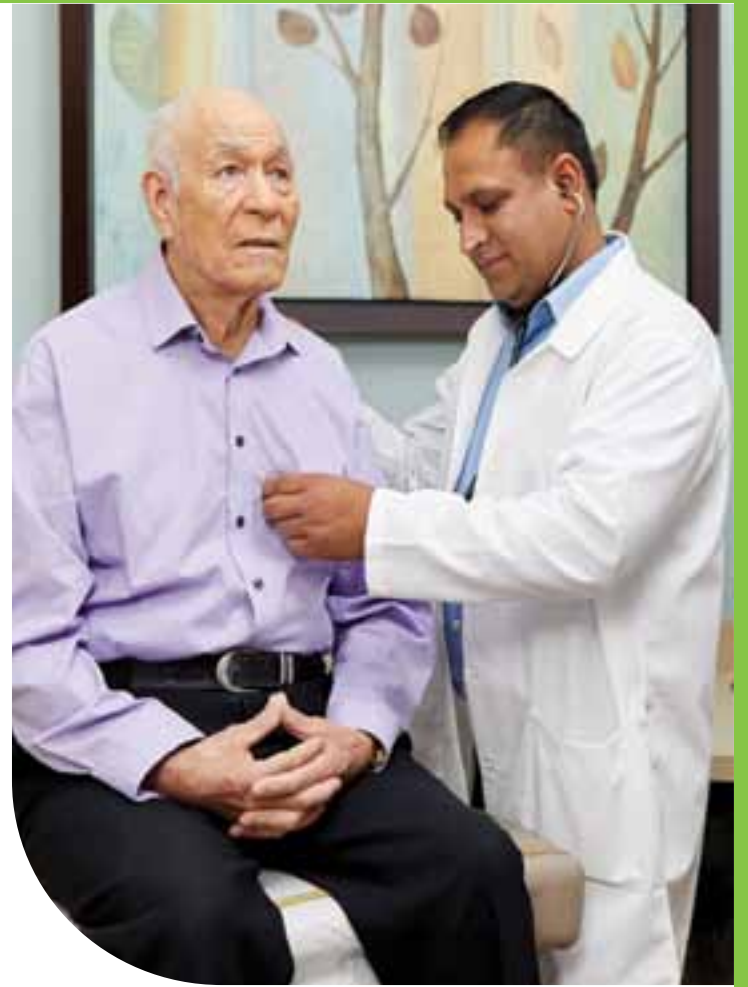
All Stars: American Artists from The Phillips Collection ha sido organizada por The Phillips Collection en colaboración con el Denver Art Museum. Recibe el apoyo de Tom Taplin Jr. y el Ted Taplin Endowment, Lisé Gander y Andy Main, la fundación Mike Leprino Family Foundation, el Kristin and Charles Lohmiller Exhibitions Fund, y el generoso patrocinio de los donantes a la campaña benéfica Annual Fund Leadership Campaign y de los residentes que brindan su apoyo al Distrito de Organizaciones Científicas y Culturales (SCFD, por sus siglas en inglés). El apoyo promocional lo proporciona 5280 Magazine y CBS Colorado.

Walt Kuhn, *Plumas* (detalle), 1931. Óleo sobre lienzo; 40 in. x 30 in. The Phillips Collection: Adquirido en 1932



Nuestros médicos no solo le escuchan, también le ayudan.

A medida que cumplimos años, nuestras necesidades de atención médica cambian, en ocasiones más de una vez. Por eso Humana tiene en su red proveedores como Vera Whole Health que se especializan en atención geriátrica. Lo conectamos con médicos que dedican tiempo a conocer su historia, y ofrecemos atención que evoluciona junto a usted y un equipo especializado que da prioridad a su salud integral.



Atención primaria especializada para personas mayores de 65 años



Ubicaciones convenientes, incluida una muy cerca de su hogar



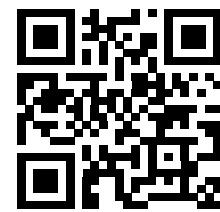
Énfasis en tratar a cada paciente con respeto y compasión

Find a Vera Whole Health location near you

Denver/Thornton
9754 Washington St.
Thornton, CO 80229

Colorado Springs
5020 N. Nevada Ave., Ste. 130
Colorado Springs, CO 80918

Visit HealthThatCares.com/Vera or scan the QR code



Hay otros proveedores disponibles en nuestra red. El proveedor también puede contratar otros patrocinadores de planes. ¡Importante! En Humana, nos importa que usted reciba un trato justo. Humana Inc. y sus subsidiarias cumplen con las leyes federales vigentes de derecho civil y no discriminan por motivos de raza, color de la piel, nacionalidad de origen, edad, discapacidad, sexo, orientación sexual, género, identidad de género, ascendencia, estado civil o religión. 繁體中文 (Chinese): 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-855-360-4575 (TTY: 711)。

4 OF SPECIAL INTEREST

State health department celebrates Colorado Recycles Week

The Colorado Department of Public Health and Environment is pleased to celebrate Colorado Recycles Week and encourages Coloradans to do their part to reduce, reuse, and recycle.

Here are some easy ways for you to make a difference: The department's Erase the Waste site has a variety of useful tips to reduce waste:

- **Fight Food Waste:** As much as 40 percent of food is wasted. Planning meals, proper food storage techniques, freezing leftovers, and composting are effective ways to reduce the amount of food and packaging that end up in our landfills.
- **Buy Big, Buy Less:** Buying frequently used household items like coffee or toilet paper in bulk reduces unnecessary packaging waste and saves trips to the grocery store. When shopping online, choose multiple items to be shipped all at once.
- **Bring Your Own:** Bringing a reusable bag to the grocery store or reusable water bottles and coffee cups to work/school can significantly impact and reduce the amount of waste you create.
- **Skip the Plastic Utensils.** If you don't need disposable straws, plates, plastic silverware, or napkins with your takeout, don't take them.

CDPHE has taken numerous steps to create a more sustainable Colorado through programming, grants, advancing infrastructure, and partnerships that aim to reduce waste and provide equitable recycling to all Coloradans.

"Together we can improve the state's waste diversion rate," said CDPHE's Hazardous Materials and Waste Management Division Director, Tracie White. "Initiatives like Colorado

Recycles Week remind us how important it is to continuously enhance our efforts to improve the quality of public health and the environment for both the current and future residents of Colorado."

Here is a glimpse of what the state is working on:

Reducing waste

- In response to the findings of the Statewide Organics Management Plan, the department is proposing changes to the solid waste composting regulations, in order to make it easier for small and mid-sized food waste compost facilities to obtain permits and to expand opportunities for diverting food waste. These changes will encourage the creation of more compost facilities that can accept food waste throughout the state.
- The Front Range Waste Diversion Grant Program specifically targets diversion on the 13 Front Range counties where 80 percent of the state's waste is generated. To date, the grant program has awarded nearly \$18 million in grant funding. The current request for applications has a broad focus and a minimum tonnage diverted requirement. The application period will close at 3 p.m. on January 12, 2024.

Providing equitable recycling collection

- The Producer Responsibility Program for Statewide Recycling implementation has begun. The 15-member advisory board of recycling experts was appointed in December 2022, and the Producer Responsibility Organization, Circular Action Alliance, was approved on April 1, 2023. The statewide recycling needs assessment is currently underway and will be complete by January 2024. The extended producer responsibility program shifts the end-of-life management costs for recycling packaging and paper products from consumers and local governments to the producers. The program will provide equitable recycling to all Coloradans at no cost and is anticipated to begin in January 2026.
- One gallon of improperly disposed paint has the ability to pollute up to 250,000 gallons of water. The Colorado Paint Stewardship Program, operated by "PaintCare" with oversight by the department, is here to prevent that by supporting convenient collection of unused paint. Since 2015, PaintCare has collected over 5.3 million gallons of unused paint and has established 196 free drop-off sites across Colorado. You can find a paint collection drop-off near you for your leftover paint.

Advancing Colorado's infrastructure and economy

- Colorado's Circular Economy Development Center is up and running as of July 1, 2023. The center will grow existing, and create new, recycling and composting end markets, attract remanufacturers and entrepreneurs to the state, and provide the necessary infrastructure, logistics, and marketing to create a sustainable circular economy for recycled commodities.
- We fund statewide waste diversion projects and provide rebates for community recycling centers through our Recycling Resources Economic Opportunity Grant Program. The department has awarded over \$27 million to develop recycling and composting infrastructure and promote sustainable behavior change in communities across Colorado. The current request for applications is focused on funding projects that will maximize waste diversion and create jobs in Colorado. Applications are due no later than 3 p.m. on January 5, 2024.
- To further increase the diversion rate, the department is investing in creating local demand for recycled materials to advance a circular economy by supporting a fifth cohort of Colorado NextCycle, a program designed to boost remanufacturing solutions for recycled content in Colorado. We are accepting applications from interested teams through December 1, 2023.

Departamento de salud del estado celebra la semana del reciclaje en Colorado

El Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado se complace en festejar la semana del reciclaje en Colorado y anima a toda la población del estado a que aporte su granito de arena a la hora de reducir, reutilizar y reciclar.

A continuación le damos algunas ideas sencillas para que usted también contribuya con esta labor:

Our Government Nuestro Gobierno



White House

Statement from President Joe Biden on the October Consumer Price Index: "We saw more progress bringing down inflation while maintaining one of the strongest job markets in history. At 3.2 percent, annual inflation is now down by 65 percent from the peak. Gas prices are below \$3.40 per gallon, reflecting an average decline of \$1.65 from the peak after Putin's invasion of Ukraine. Inflation has come down while the unemployment rate has been below 4 percent for 21 months in a row—the longest stretch in more than 50 years—while wages, wealth, and the share of working-age Americans with jobs are all higher now than before the pandemic."

Casa Blanca

Declaración del presidente Joe Biden sobre el Índice de Precios al Consumidor de octubre: "Vimos más avances para reducir la inflación y al mismo tiempo mantener uno de los mercados laborales más sólidos de la historia. Con un 3,2 por ciento, la inflación anual ha bajado ahora un 65 por ciento desde el máximo. Los precios de la gasolina están por debajo de 3,40 dólares por galón, lo que refleja una disminución promedio de 1,65 dólares desde el máximo después de la invasión de Ucrania por Putin. La inflación ha bajado mientras que la tasa de desempleo ha estado por debajo del 4 por ciento durante 21 meses consecutivos (el período más largo en más de 50 años), mientras que Los salarios, la riqueza y la proporción de estadounidenses en edad de trabajar con empleo son más altos ahora que antes de la pandemia".



Colorado Governor

Governor Jared Polis reinforced the urgent need for Congress to pass the White House's supplemental budget request to Congress to provide resources to interior states to assist with the influx of migrants to states like Colorado, fund border security and to help crack down on fentanyl moving across the border. Governor Polis has signed state laws to address the fentanyl crisis and Colorado urges Congress to take further bipartisan action to keep the government open.

Gobernador de Colorado

El gobernador Jared Polis reforzó la urgente necesidad de que el Congreso apruebe la solicitud de presupuesto suplementario de la Casa Blanca al Congreso para proporcionar recursos a los estados del interior para ayudar con la afluencia de inmigrantes a estados como Colorado, financiar la seguridad fronteriza y ayudar a combatir el fentanilo que se mueve a través del borde. El gobernador Polis ha firmado leyes estatales para abordar la crisis del fentanilo y Colorado insta al Congreso a tomar más medidas bipartidistas para mantener abierto el gobierno.



Denver Mayor

Denver's 2024 budget – the first under Mayor Mike Johnston – was unanimously approved by the Denver City Council tonight. The 2024 budget delivers on the Johnston administration's top priorities: an affordable Denver, a safe Denver, a vibrant and revitalized downtown, a greener Denver, and housing for all. "I'm proud that this budget passed with unanimous support thanks to the continuous collaboration and dedication from City Council, showing what is possible when we work shoulder-to-shoulder to make a Denver a safe, affordable, and vibrant city for all," said Mayor Mike Johnston.

Alcaldede Denver

El presupuesto de Denver para 2024, el primero bajo la gestión del alcalde Mike Johnston, fue aprobado por unanimidad por el Concejo Municipal de Denver esta noche. El presupuesto para 2024 cumple con las principales prioridades de la administración Johnston: un Denver asequible, un Denver seguro, un centro vibrante

LaVozColorado

LaVozColorado is the premier bilingual newspaper serving Colorado's Hispanic community with 49 years of continuous publication. LaVozColorado is published by La Voz Publishing Company, Inc.

www.lavozcolorado.com

Publisher/Editor

Pauline Rivera

Contributing Writers

David Conde
Ernest Gurulé
Joseph Rios
Brandon Rivera

Contributing Photographer

Daryl Padilla

Operations

Diana Russell

Production & Social Media

Brandon Rivera
Diana Russell

Display/Classified ad Sales

Pauline Rivera

Translations

Romelia Ulibarri

12021 Pennsylvania St. #201 • Thornton, CO 80241

Phone: 303-936-8556

Editorial Email: news@lavozcolorado.com

Display Ads Email: advertising@lavozcolorado.com

Classifieds Email: classsales@lavozcolorado.com

Arts & Entertainment Email: attractions@lavozcolorado.com

DEADLINES

Display AdvertisingFri., 4 p.m.

Classified AdvertisingFri., 4 p.m.

News, Features, PhotosFri., 4 p.m.



EL MUNDO

A WEEK IN REVIEW REVISIÓN SEMANAL

JOSEPH RIOS

Africa

Kenya plants millions of trees - Kenya celebrated a holiday to plant 100 million trees. The country is committed to planting 15 billion trees in 10 years, and officials said the holiday allows each and every Kenyan to own the initiative. The purpose of the holiday is to tackle global change. Trees can combat against global warming by absorbing carbon dioxide in the air and releasing oxygen.

Ghana soccer player dies on pitch - Ghana soccer player Raphael Dwamena collapsed and died on the field when his team, Egnatia, was playing against Partizani. Doctors immediately intervened, according to the Albanian Football Federation, but Dwamena unfortunately passed away. He was the leading score of the league and served his country in the military.

Asia

US/China strike climate deal - China and the United States reportedly reached some climate change related agreements, according to the United States. The agreements were reached shortly before the COP28 Summit in Dubai at the end of the month. Details are expected to be shared soon between the world's two biggest polluters. John Kerry, Washington's climate envoy, recently met with his Chinese counterpart Xie Zhenhua.

India celebrates the Hindu festival of lights - Millions of Indians recently celebrated Diwali, the Hindu festival of lights. It's one of the most important festivals in the country. People gathered to pray, eat, and light fireworks, despite fireworks being banned in some parts of the country over concerns about air pollution. Delhi, India's capital, has seen a high rate of pollution levels over the past week, and the city was recently covered by a thick layer of smog.

Europe

Far-right terror suspects detained in Belgium - A man and woman in their early 20s were detained after being accused of plotting bomb attacks and inciting violence. The couple were picked up after a series of raids in Belgium, and they are suspected of being part of a far-right group. They are also accused of recruiting people with the purpose of committing terrorist crimes. Other raids against right-wing terrorism took place in Germany, Italy, and other

countries in Europe.

Kyiv hit by air raid - Kyiv, Ukraine's capital, was hit by a Russian air attack for the first time in 52 days. The city's mayor, Vitali Klitschko said strong explosions were heard in the early hours of Saturday morning. Residents were told to take refuge in air raid shelters, and there have been no reports of casualties from the air attack. The attack occurred after President Volodymyr Zelensky marked the first anniversary of the liberation of Kherson from Russia.

Latin America

Dozens of migrants found in Mexico - Authorities in Mexico discovered 123 people from other countries trapped in a trailer in the state of San Luis Potosí. Among those who were discovered include 34 children, according to Mexico's immigration agency. It is unknown where the migrants were heading, but it is common for many to travel through the Americas to reach the United States. Many of those who were found were from Guatemala, Nicaragua and Honduras.

Fire in Chile kills Venezuelans - A fire at a migrant settlement in Chile killed 14 Venezuelans. It is unknown what caused the fire, but officials are investigating whether a heating unit had overheated. Three families were living at the settlement at the time, and among those who were killed include eight children. Coronel, the city where the fire occurred, is heavily affected by fires because of high temperatures.

North America

American toddler held in Gaza - The United States revealed that a three-year-old American whose parents were killed by Hamas is among the hostages in Gaza. There are 10 Americans unaccounted for since the Oct. 7 attack by Hamas. Brett McGurk, President Biden's top Mideast advisor, is traveling to Israel and other countries nearby this week to work on the release of the hostages.

Police investigate hate crimes in Montreal - Police in Montreal are investigating 74 alleged hate crimes and incidents targeting the Jewish community since Oct. 7. Recent reports said gunshots hit two Jewish schools in the city overnight. Bullet holes were found on both schools, and nobody was in the building at the time of the shooting. Montreal's Jewish community has voiced their concern about a rise in hate crimes amid the Israel-Gaza war.

África

Kenia planta millones de árboles - Kenia celebró una fiesta para plantar 100 millones de árboles. El país se ha comprometido a plantar 15 mil millones de árboles en 10 años, y los funcionarios dijeron que la festividad permite a todos y cada uno de los kenianos apropiarse de la iniciativa. El propósito de la festividad es abordar el cambio global. Los árboles pueden luchar contra el calentamiento global absorbiendo dióxido de carbono del aire y liberando oxígeno.

Muere futbolista ghanés en el campo - El futbolista ghanés Raphael Dwamena se desplomó y murió en el campo cuando su equipo, Egnatia, jugaba contra el Partizani. Los médicos intervinieron inmediatamente, según la Federación Albanesa de Fútbol, pero lamentablemente Dwamena falleció. Fue el máximo goleador de la liga y sirvió a su país en el ejército.

Asia

Estados Unidos y China llegan a un acuerdo climático - Según los informes, China y Estados Unidos llegaron a algunos acuerdos relacionados con el cambio climático. Los acuerdos se alcanzaron poco antes de la Cumbre COP28 en Dubai a finales de mes. Se espera que los dos mayores contaminadores del mundo compartan pronto los detalles. John Kerry, enviado de Washington para el clima, se reunió recientemente con su homólogo chino, Xie Zhenhua.

India celebra el festival hindú de las luces - Millones de indios celebraron recientemente Diwali, el festival hindú de las luces. Es uno de los festivales más importantes del país. La gente se reunió para orar, comer y encender fuegos artificiales, a pesar de que los fuegos artificiales estaban prohibidos en algunas partes del país por preocupaciones sobre la contaminación del aire. Delhi, la capital de la India, ha experimentado una alta tasa de niveles de contaminación durante la semana pasada y la ciudad quedó recientemente cubierta por una gruesa capa de smog.

Europa

Presuntos terroristas de extrema derecha detenidos en Bélgica - Un hombre y una mujer de unos 20 años fueron detenidos tras ser acusados de planear ataques con bombas e incitar a la violencia. La pareja fue detenida después de una serie de redadas en Bélgica y se sospecha que forman parte de un grupo de extrema derecha. También se les acusa de reclutar personas con el fin de cometer delitos terroristas. Otras redadas contra el terrorismo de derecha tuvieron lugar en Alemania, Italia y otros países de Europa.

Kyiv afectada por un ataque aéreo - Kiev, la capital de Ucrania, fue alcanzada por un ataque aéreo ruso por primera vez en 52 días. El alcalde de la ciudad, Vitali Klitschko, dijo que se escucharon fuertes explosiones en las primeras horas de la mañana del sábado. Se pidió a los residentes que se refugiaron en refugios antiaéreos y no ha habido informes de víctimas por el ataque aéreo. El ataque se produjo después de que el presidente Volodymyr Zelensky conmemorara el primer aniversario de la liberación de Kherson de Rusia.

Latinoamérica

Decenas de migrantes encontrados en México - Las autoridades de México descubrieron a 123 personas de otros países atrapadas en un tráiler en el estado de San Luis Potosí. Entre los que fueron descubiertos se encuentran 34 niños, según la agencia de inmigración de México. Se desconoce hacia dónde se dirigían los migrantes, pero es común que muchos viajen por América para llegar a Estados Unidos. Muchos de los que fueron encontrados eran de Guatemala, Nicaragua y Honduras.

Incendio en Chile mata a venezolanos - Un incendio en un asentamiento de migrantes en Chile mató a 14 venezolanos. Se desconoce qué causó el incendio, pero las autoridades están investigando si una unidad de calefacción se había sobrecalentado. En ese momento vivían en el asentamiento tres familias y entre los asesinados se encontraban ocho niños. Coronel, ciudad donde ocurrió el incendio, está muy afectada por los incendios debido a las altas temperaturas.

Norteamérica

Niño estadounidense detenido en Gaza - Estados Unidos reveló que un niño estadounidense de tres años cuyos padres fueron asesinados por Hamás se encuentra entre los rehenes en Gaza. Hay 10 estadounidenses desaparecidos desde el ataque del 7 de octubre por parte de Hamás. Brett McGurk, principal asesor del presidente Biden en Medio Oriente, viajará a Israel y otros países cercanos esta semana para trabajar en la liberación de los rehenes.

La policía investiga crímenes de odio en Montreal - La policía de Montreal está investigando 74 presuntos crímenes de odio e incidentes dirigidos a la comunidad judía desde el 7 de octubre. Informes recientes dicen que durante la noche se produjeron disparos en dos escuelas judías de la ciudad. Se encontraron agujeros de bala en ambas escuelas y no había nadie en el edificio en el momento del tiroteo. La comunidad judía de Montreal ha expresado su preocupación por un aumento de los crímenes de odio en medio de la guerra entre Israel y Gaza.

El Mundo 

Celebrating the Mexican Revolution



David Conde

November 20th is an important holiday in Mexico as it represents the starting point of renewal for a nation that had not achieved the ideals promulgated by President Benito Juárez (the first and only full-blooded Indian elected to the presidency) in the second half of the 19th Century.

What was a plan of democracy for the masses led by Juárez was first stymied by the French imposition of an Emperor and then the Conservative dictatorship of Porfirio Díaz who sought to modernize Mexico from the “top down” and on the backs of the poor.

In his manifesto called El Plan de San Luis (6 of November, 1910), Francisco I. Madero proclaimed a call to arms by November 20th of that year if President Porfirio Díaz did not abdicate another run for the presidency. Díaz decided to stay in power and the Mexican Revolution officially began on that date.

I first developed an intense interest in the Mexican Revolution while reading literary works that describe its human effect on novelistic characters. I was particularly

taken by Al Filo del Agua (The Edge of the Storm, 1947) by Agustín Yáñez who captured the last moments in a small town in the State of Jalisco before the Revolution swept everything aside.

I also modeled much of my thinking about identity on Pedro Paramo (1955), a novel that brings into focus the power of the rich over the poor. In this story, Pedro Paramo, the strong man of the region, manages to manipulate the revolutionaries and then deliberately lets his hometown, Comala, starve to death.

The daily restlessness, anxiety and uneasiness of ordinary people swept up by the Revolution in Al Filo del Agua contrasts sharply with the greed and eternal damnation of those that sought to exploit it. In that context and at that time, the Mexican Revolution came to have a special sense and meaning for me as it provided a new insight beyond the great personalities of the war and the chaos it created.

Octavio Paz once called the Mexican Revolution a great fiesta where friends killed each other just to prove their mutual love. The chaotic magic of the great and epic event transcended time as well as destroyed institutional frameworks that opened the door to the later creation of a modern Mexico.

There are very few other revolutions that destroy the

institutional past and create a new future. Perhaps among them are the French Revolution that sought new democratic forms, the Russian Revolution that did away with monarchical rule and instituted a radically different design and the Cuban Revolution that turn its back on the past.

The celebration of the Mexican Revolution on November 20 has been of vital importance to the regime of President Andrés Manuel López Obrador. He has based his tenure on those ideals and has gone as far as to name each year of his presidency after a revolutionary hero.

This has garnered him the support especially among the poor that constitute 54 percent of the population. That is a testament to his popularity and the reason that his party will keep its majority and win the next presidency.

As I talk to my friends in Mexico, I hear that the preparations for the celebration on November 20th are in high gear. The high schools, for example, are preparing to commemorate particular aspects of what was the Revolution. I especially like those that dress in revolutionary outfits and ride on horseback. I also like the armed Adelitas in their epic roles.

David Conde, Senior Consultant
for International Programs

Celebrando la Revolución Mexicana

El 20 de noviembre es un feriado importante en México ya que representa el punto de partida de la renovación de una nación que no había alcanzado los ideales promulgados por el presidente Benito Juárez (el primer y único indio de pura raza elegido para la presidencia) en la segunda mitad del siglo. Siglo 19.

Lo que era un plan de democracia para las masas lideradas por Juárez se vio obstaculizado primero por la

imposición francesa de un emperador y luego por la dictadura conservadora de Porfirio Díaz, que buscaba modernizar México desde “arriba hacia abajo” y sobre las espaldas de los pobres.

En su manifesto llamado El Plan de San Luis (6 de noviembre de 1910), Francisco I. Madero proclamó un llamado a las armas antes del 20 de noviembre de ese año si el presidente Porfirio Díaz no abdicaba en otra candidatura a la presidencia. Díaz decidió permanecer en el poder y en esa fecha comenzó oficialmente la Revolución Mexicana.

Primero desarrollé un intenso interés en la Revolución Mexicana mientras leía obras literarias que describen su efecto humano en los personajes novelísticos. Me cautivó especialmente Al Filo del Agua (Al filo de la tormenta, 1947), de Agustín Yáñez, quien capturó los últimos momentos en un pequeño pueblo del estado de Jalisco antes de que la Revolución arrasara con todo.

También modelé gran parte de mi pensamiento sobre la identidad en Pedro Paramo (1955), una novela que pone de relieve el poder de los ricos sobre los pobres. En esta historia, Pedro Paramo, el hombre fuerte de la región, logra manipular a los revolucionarios y luego deliberadamente deja que su ciudad natal, Comala, muera de hambre.

La inquietud, la ansiedad y el malestar diarios de la gente corriente arrastrada por la Revolución en Al Filo del Agua contrastan marcadamente con la codicia y la condenación eterna de quienes

intentaron explotarla. En ese contexto y en ese momento, la Revolución Mexicana llegó a tener un sentido y significado especial para mí, ya que me brindó una nueva visión más allá de las grandes personalidades de la guerra y el caos que creó.

Octavio Paz una vez llamó a la Revolución Mexicana una gran fiesta donde los amigos se mataban entre sí sólo para demostrar su amor mutuo. La magia caótica del magno y épico acontecimiento trascendió en el tiempo y destruyó marcos institucionales que abrieron la puerta a la posterior creación de un México moderno.

Hay muy pocas revoluciones que destruyan el pasado institucional y creen un nuevo futuro. Quizás entre ellas se encuentren la Revolución Francesa que buscó nuevas formas democráticas, la Revolución Rusa que acabó con el gobierno monárquico e instituyó un diseño radicalmente diferente y la Revolución Cubana que le dio la espalda al pasado.

La celebración de la Revolución Mexicana el 20 de noviembre ha sido de vital importancia para el régimen del presidente Andrés Manuel López Obrador. Ha basado su mandato en esos ideales y ha llegado incluso a nombrar cada año de su presidencia el nombre de un héroe revolucionario.

Esto le ha valido el apoyo, especialmente entre los pobres, que constituyen el 54 por ciento de la población. Esto es un testimonio de su popularidad y la razón por la que su partido mantendrá su mayoría y ganará la próxima presidencia.

Mientras hablo con mis amigos en México, escucho que los preparativos para la celebración del 20 de noviembre están a toda marcha. Los liceos, por ejemplo, se preparan para conmemorar aspectos particulares de lo que fue la Revolución. Me gustan especialmente los que visten trajes revolucionarios y montan a caballo. También me gustan las Adelitas armadas en su representación épica.

The views expressed by David Conde are not necessarily the views of LaVozColorado. Comments and responses may be directed to News@lavozcolorado.com.

Las opiniones expresadas por David Conde no son necesariamente los puntos de vista de LaVozColorado. Comentarios y respuestas se pueden dirigir a News@lavozcolorado.com



Salud provides quality, affordable medical, dental, behavioral health, and pharmacy services to keep you and your family healthy.

Enrollment assistance is available.

Salud brinda médicos, dentales, de salud mental y de farmacia accesibles y de calidad para mantenerlos a usted, y a su familia saludables.

La asistencia de inscripción está disponible.

Aurora	Fort Collins	Longmont
Brighton	Fort Lupton	Sterling
Commerce City	Fort Morgan	Trinidad
Estes Park	Frederick	

303-MYSALUD (697-2583)

saludclinic.org

www.lavozcolorado.com

SOUTHERN COLORADO

El Sur de Colorado



Pueblo's gift to itself, better public safety in three new fire stations

ERNEST GURULÉ

The city of Pueblo is giving its residents a whole new layer of security. Construction, the city has just announced, will soon begin work on three new fire stations, fire stations that not only are long overdue but central to improving both public and worker safety.

The \$36 million project will replace stations in a way that will not only make response times faster, but also make in-station time for firefighters not just more comfortable but dramatically safer.

For years, fire stations had been built on a purely practical level. There was open space, essentially a garage-like area for trucks and fire equipment, sleeping quarters and kitchen and dining space. It was a very nuts-and-bolts approach and, in a 21st century world, severely antiquated in so many ways.

Studies have shown that firefighters regularly deal with a variety of hidden dangers encountered on calls, including hazardous chemicals. These toxins come not only from the structures that may be burning but also from chemicals used to douse the blaze. Firefighters can also bring chemical residue back to the station, on both gear and equipment, including trucks. Some of these chemicals have been proven to be carcinogenic, agents that have been linked to cancer.

It is a given that firefighters, whether fighting a blaze in a new or decades-old structure, will encounter hazardous chemicals. On nearly every structure fire, first responders can encounter asbestos, formaldehyde, benzene or scores of other dangerous chemical elements. Firefighters can be exposed when breathing or absorption through their skin.

According to the American Cancer Society, studies have shown that rates of colon, prostate, testicular and melanoma cancers are higher among firefighters than

El regalo de Pueblo a sí mismo: mejor seguridad pública en tres nuevas estaciones de bomberos

La ciudad de Pueblo está brindando a sus residentes una capa de seguridad completamente nueva. La ciudad acaba de anunciar que la construcción pronto comenzará a trabajar en tres nuevas estaciones de bomberos, estaciones de bomberos que no sólo están muy retrasadas sino que son fundamentales para mejorar la seguridad tanto del público como de los trabajadores.

El proyecto de \$36 millones reemplazará las estaciones de una manera que no sólo agilizará los tiempos de respuesta, sino que también hará que el tiempo en la estación para los bomberos no sólo sea más cómodo sino también dramáticamente más seguro.

Durante años, las estaciones de bomberos se habían construido a un nivel puramente práctico. Había un espacio abierto, esencialmente un área similar a un garaje para camiones y equipos contra incendios, dormitorios y cocina y comedor. Fue un enfoque muy básico y, en el mundo del siglo XXI, muy anticuado en muchos sentidos.

Los estudios han demostrado que los bomberos se enfrentan regularmente a una variedad de peligros ocultos que se encuentran en las llamadas, incluidos productos químicos peligrosos. Estas toxinas provienen no sólo de las estructuras que pueden estar ardiendo, sino también de los productos químicos utilizados para apagar el incendio. Los bomberos también pueden llevar residuos químicos a la estación, tanto en equipos como en equipos, incluidos los camiones. Se ha demostrado que algunas de estas sustancias químicas son cancerígenas, agentes que se han relacionado con el cáncer.

Es un hecho que los bomberos, ya sea que combatan un incendio en una estructura nueva o en una estructura con décadas de antigüedad, encontrarán sustancias químicas peligrosas. En casi todos los incendios estructurales, los socorristas pueden encontrar asbesto, formaldehído,



Photo courtesy: City of Pueblo

in other occupations. One dramatic lesson about carcinogenic threats occurred on 9/11. Scores of firefighters responding to the attacks were later diagnosed with cancers linked to inhaling airborne carcinogens. Many of these cancers were fatal. In one European study, it was reported that firefighters there who were exposed to dangerous chemicals were diagnosed at a rate three times higher than the general population for prostate cancer and leukemia.

While many of these dangers have long been suspected or documented, a 2020 seminar on modern stations attended by city officials only confirmed that the Pueblo project required quick attention. Fire stations, the seminar confirmed, needed better ventilation to keep personnel away from equipment exhaust. The same for equipment possibly coated with hazardous. A safe zone for decontamination was essential.

"COVID was the real awakening for ventilation (issues) and having separate bedrooms," said Pueblo Fire Chief Barb

benceno o decenas de otros elementos químicos peligrosos. Los bomberos pueden quedar expuestos al respirar o ser absorbidos a través de la piel.

Según la Sociedad Estadounidense del Cáncer, los estudios han demostrado que las tasas de cáncer de colon, próstata, testículo y melanoma son más altas entre los bomberos que en otras ocupaciones. Una lección dramática sobre las amenazas cancerígenas ocurrió el 11 de septiembre. A decenas de bomberos que respondieron a los ataques se les diagnosticó posteriormente cáncer relacionado con la inhalación de carcinógenos en el aire. Muchos de estos cánceres fueron fatales. En un estudio europeo, se informó que los bomberos que estuvieron expuestos a sustancias químicas peligrosas fueron diagnosticados con un índice tres veces mayor que la población general de cáncer de próstata y leucemia.

Si bien muchos de estos peligros se sospechan o documentan desde hace mucho tiempo, un seminario de 2020 sobre estaciones modernas al que asistieron funcionarios de la ciudad solo confirmó que el proyecto Pueblo requería atención rápida. Las estaciones de bomberos, confirmó el seminario, necesitaban una mejor ventilación para mantener al personal alejado de los gases de escape de los equipos. Lo mismo para equipos posiblemente recubiertos con sustancias peligrosas. Era esencial contar con una zona segura para la descontaminación.

"Covid fue el verdadero despertar de los (problemas) de ventilación y de tener dormitorios separados", dijo la jefa de bomberos de Pueblo, Barb Huber. Debido a que una estación de bomberos es esencialmente un "hogar lejos del hogar" para los bomberos, las nuevas estaciones también incorporarán servicios de salud y bienestar personal. También separarán los dormitorios de los bomberos por género.

Huber. Because a fire station is essentially a 'home away from home' for firefighters, the new stations will also incorporate personal health and wellness amenities. They will also separate firefighter sleeping quarters by gender.

Across the nation, fire departments have gradually drifted away from the traditional 24-hour on, 48 hours off shifts. "We have changed our schedules," said Huber. Pueblo's firefighters now operate on a 48/96 routine. They remain on duty for two days and are off the next four days. She said it's a better approach to the job for both the mental and physical health of crews.

Pueblo Mayor Nick Gradisar said the new stations have been a priority for him since taking office in 2020. "We have been planning for these stations...and they are coming to fruition." The stations will serve Pueblo's eastside and Belmont areas, said Gradisar, as well as "serve a developing area on the west side."

The placement of the three new stations will upgrade not only the facilities but better serve each community with better response times, said Huber. "All of the stations will be within six or five minutes (response time)." In firefighting a single minute can be crucial.

The long-established East Fourth Street station has been in place for more than sixty years. The facility has undergone repairs and improvements over the years. But Huber said when an analysis was done about an over-all renovation to bring it up to standard, it was determined that it made better economic sense to simply shut it down and replace it with something new.

Construction on the three new structures will begin in early 2024, said Huber. "I'm hoping to open in Spring of 2025." The trio of new stations will follow sequentially with the last dedication ostensibly projected for late Spring of 2025.

En todo el país, los departamentos de bomberos se han ido alejando gradualmente de los tradicionales turnos de 24 horas y 48 horas libres. "Hemos cambiado nuestros horarios", dijo Huber. Los bomberos de Pueblo ahora operan con una rutina 48/96. Permanecen en servicio durante dos días y están libres los siguientes cuatro días. Dijo que es un mejor enfoque del trabajo para la salud física y mental de las tripulaciones.

El alcalde de Pueblo, Nick Gradisar, dijo que las nuevas estaciones han sido una prioridad para él desde que asumió el cargo en 2020. "Hemos estado planificando estas estaciones... y están dando frutos". Las estaciones prestarán servicio al lado este de Pueblo y a las áreas de Belmont, dijo Gradisar, además de "servir a un área en desarrollo en el lado oeste".

La ubicación de las tres nuevas estaciones mejorará no sólo las instalaciones sino que también servirá mejor a cada comunidad con mejores tiempos de respuesta, dijo Huber. "Todas las estaciones estarán dentro de seis o cinco minutos (tiempo de respuesta)". En la extinción de incendios, un solo minuto puede ser crucial.

La antigua estación East Fourth Street ha estado en funcionamiento durante más de sesenta años. La instalación ha sido objeto de reparaciones y mejoras a lo largo de los años. Pero Huber dijo que cuando se hizo un análisis sobre una renovación general para ponerlo a la altura de los estándares, se determinó que tenía más sentido económico simplemente cerrarlo y reemplazarlo con algo nuevo.

La construcción de las tres nuevas estructuras comenzará a principios de 2024, dijo Huber. "Espero abrir en la primavera de 2025". El trío de nuevas estaciones seguirá secuencialmente y la última dedicación aparentemente se proyecta para finales de la primavera de 2025.

LaVozColorado Student of the Week is BACK!

LaVozCOLORADO STAFF

LaVozColorado (La Voz) kicks off the 16th annual Student of the Week (SOTW) program. We are excited to once again feature Colorado's top seniors for the school year. The program features Colorado's top students from statewide high schools.

Student of the Week is one of our most popular features and in recent years it has become one of our busiest times of the year for LaVozColorado. Our internal committee narrows down the list of the quantity of qualified nominations. The internal committee reviews nominations where students are measured by their academic achievements and their presence in the community.

Historically, we receive nominations for students who attend Colorado high schools, and we challenge and encourage school administrators, counselors, and teachers across the state to send us nominations of your top students who deserve public praise and accolades. We remind everyone, including parents, to reach out to your student's counselors, teachers, coaches etc. about your student or

someone you may know who qualifies.

Our 2023-2024 feature begins Wednesday, Nov. 22, and will run through mid-May 2024. In mid-June 2024, our internal committee will choose one student for a scholarship award of \$1500, then, we will feature that outstanding student in mid-June.

The Student of the Week program winners have a great opportunity to add their featured publication to their student college portfolio and resume.

Our Student of the Week nomination packet is available for download on our website at www.lavozcolorado.com. You may also view last years' featured students, and the Student of the Week scholarship winner online in the Student of the Week section of our website.

If you have questions about our Student of the Week program, please email Brandon Rivera at Bmrivera@lavozcolorado.com or

drussell@lavozcolorado.com or call us at 303-936-8556.



Graphic courtesy: LaVozColorado staff

¡El Estudiante de la Semana de LaVozColorado ha VUELTO!

LaVozColorado (La Voz) inicia el 16° programa anual Estudiante de la Semana (SOTW). Estamos entusiasmados de presentar una vez más a los mejores estudiantes del último año de Colorado durante el año escolar. El programa presenta a los mejores estudiantes de Colorado de escuelas secundarias estatales.

Estudiante de la Semana es una de nuestras funciones más populares y en los últimos años se ha convertido en una de las épocas del año de mayor actividad para LaVozColorado. Nuestro comité interno reduce la lista debido a la cantidad de nominaciones calificadas. El comité interno revisa las nominaciones donde los estudiantes son medidos por sus logros académicos y su presencia en la comunidad.

Históricamente, recibimos nominaciones de estudiantes que asisten a escuelas secundarias de Colorado, y desafiamos y alentamos a los administradores escolares, consejeros y maestros de todo el estado a que nos envíen nominaciones de sus mejores estudiantes que merecen elogios y elogios públicos. Les recordamos a todos, incluidos los padres, que se comuniquen con los consejeros, maestros, entrenadores, etc. de su estudiante sobre su estudiante o alguien que conozca que califique.

Nuestra función 2023-2024 comienza el miércoles 22 de noviembre y se extenderá hasta mediados de mayo de 2024. A mediados de junio de 2024, nuestro comité interno elegirá a un estudiante para una beca de \$1500, luego, presentaremos a ese estudiante sobresaliente en a mediados

de junio.

Los ganadores del programa Estudiante de la Semana tienen una gran oportunidad de agregar su publicación destacada a su portafolio y currículum universitario.

Nuestro paquete de nominación de Estudiante de la Semana está disponible para descargar en nuestro sitio web en www.lavozcolorado.com. También puede ver a los estudiantes destacados del año pasado y al ganador de la beca Estudiante de la Semana en línea en la sección Estudiante de la Semana de nuestro sitio web.

Si tiene preguntas sobre nuestro programa Estudiante de la semana, envíe un correo electrónico a Brandon Rivera a Bmrivera@lavozcolorado.com o drussell@lavozcolorado.com o llámenos al 303-936-8556 .



BUSCA TRABAJOS



ESCANEA AHORA



EN EL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE DENVER SE TRABAJA DISTINTO.

MIRA COMO DESPEGA TU SALARIO.

DESCUBRE TU PRÓXIMA CARRERA EN YOURFLYJOB.COM



Broncos win wild game in Buffalo

BRANDON RIVERA

Monday night's game in Buffalo was Denver's first since their return from last week's bye. The Broncos enjoyed a two game winning streak heading into their bye after defeating the Green Bay Packers and the Kansas City Chiefs but were given the tough task on their return from their bye...defeat the Buffalo Bills on the road.

The Bills suffered their fourth loss of the season last week to the Cincinnati Bengals before heading into Monday night's game against Denver.

In Monday night's game the Buffalo Bills started the game off on offense and on the very first play of the game the Broncos strip Bills running back James Cook of the ball and recovered it. Denver turned the turnover into three points.

Neither team would score until the second quarter when the Broncos at the Bills 7 yard line went for it on fourth and two. Broncos quarterback Russell Wilson dropped back and spun from coverage to give just enough separation from the defender to toss a pass to the corner of the end zone to link up with Courtland Sutton. The pass was initially called incomplete,

however; after a review, the play was reversed and Denver was awarded the touchdown. Denver unfortunately missed the extra point attempt.

The Bills moved the ball well on the ensuing drive and scored when Bills quarterback Josh Allen connected with Dalton Kinkaid for a 22-yard touchdown. The Bills were successful on the two-point conversion and pulled to within 1 of the Broncos.

Luckily for Denver, the Bills left just enough time on the clock for Denver to move the ball to the Buffalo 30 yard line before kicking a 49-yard field goal and adding to their lead. The Bills were left with about 45 seconds before the half and on the first pass of their drive, Josh Allen tossed an interception which gave Denver great field possession. Denver kicked a 40-yard field goal before the half to take a 15 – 8 lead heading into the half.

Both teams volleyed across the 50-yardline for most of the third quarter until the Bills were able to punch the ball in for the touchdown after having successfully ran the ball on Denver's porous defense most of the third quarter. The Bills score tied the game at 15 apiece.

Denver's defense came up big at the start of the fourth quarter holding the Bills to only 36 yards before forcing them to punt. The Broncos wide receiver Marvin Mims returned Buffalo's kick 44 yards giving Denver great field possession. The Broncos moved the ball down the field on 12 plays before Wilson connected with Javonte Williams on the 3-yard touchdown. Denver unfortunately miffed the place-hold for the extra point and Riley Dixon covered the ball up.

The Bills answered right back with a touchdown of their own after moving the ball 75-yards on five plays and took a 22 – 21 lead over the Broncos.

The Broncos with 1:55 left to play moved the ball down the field with the help of a pass interference call that put the ball within field goal range. The Broncos needed to move quickly after kneeling on the ball on third down in order to get their punting unit out. The unit lined up and kicked the ball but missed wide right. A flag was thrown for too many men on the field for Buffalo and Denver lined up and kicked the game winning field goal with no time on the clock and the win. Denver won 24 – 22.

Broncos ganan juego salvaje en Buffalo

El partido del lunes por la noche en Buffalo, Nueva York, fue el primer partido de Denver después del descanso de la semana pasada. Los Broncos disfrutaron de una racha de dos victorias consecutivas antes de su descanso después de derrotar a los Green Bay Packers y los Kansas City Chiefs, pero se les asignó la difícil tarea al regresar de su descanso... derrotar a los Buffalo Bills como visitantes.

Los Bills sufrieron su cuarta derrota de la temporada la semana pasada ante los Cincinnati Bengals antes de enfrentarse al partido del lunes por la noche contra Denver.

En el juego del lunes por la noche, los Buffalo Bills comenzaron el juego a la ofensiva y en la primera jugada del juego los Broncos le quitaron el balón al corredor de los Bills, James Cook, y lo recuperaron. Denver convirtió la pérdida de balón en tres puntos.

Ninguno de los equipos anotaría hasta el segundo cuarto, cuando los Broncos en la yarda 7 de los Bills intentaron anotar en cuarta y dos. El mariscal de campo de los Broncos, Russell Wilson, retrocedió y giró desde la cobertura para separarse lo suficiente del defensor para lanzar un pase a la esquina de la zona de anotación para conectarse con Courtland Sutton. Sin embargo, inicialmente el pase se calificó de incompleto; luego de una revisión, la jugada se revirtió y a Denver se le otorgó el touchdown. Desafortunadamente, Denver falló el intento de punto extra.

Los Bills movieron bien el balón en la serie siguiente y anotaron cuando el mariscal de campo de los Bills, Josh Allen, conectó con Dalton Kinkaid para un touchdown de 22 yardas. Los Bills tuvieron éxito en la conversión de dos puntos y se acercaron a 1 de los Broncos.

Afortunadamente para Denver, los Bills dejaron suficiente tiempo en el reloj para que Denver moviera el balón hasta la yarda 30 de Buffalo antes de patear un gol de campo de 49 yardas y aumentar su ventaja. Los Bills se quedaron con unos 45 segundos antes de la mitad y en el primer pase de su serie, Josh Allen lanzó una intercepción que le dio a Denver una gran posesión del campo. Denver pateó un gol de campo de 40 yardas antes de la mitad para tomar una ventaja de 15 – 8 de cara a la mitad.

Ambos equipos lanzaron voleas a través de la yarda 50 durante la mayor parte del tercer cuarto hasta que los Bills pudieron golpear el balón para el touchdown después de haber corrido con éxito el balón sobre la porosa defensa de Denver la mayor parte del tercer cuarto. El puntaje de los

Bills empató el juego a 15 cada uno.

La defensiva de Denver hizo un gran trabajo al comienzo del último cuarto, manteniendo a los Bills a sólo 36 yardas antes de obligarlos a despejar. El receptor abierto de los Broncos, Marvin Mims, devolvió la patada de Buffalo 44 yardas, dándole a Denver una gran posesión de campo. Los Broncos movieron el balón por el campo en 12 jugadas antes de que Wilson conectara con Javonte Williams en el touchdown de 3 yardas. Desafortunadamente, Denver falló en mantener el lugar para el punto extra y Riley Dixon cubrió el balón.

Los Bills respondieron con un touchdown propio después de mover el balón 75 yardas en cinco jugadas y tomaron una ventaja de 22 – 21 sobre los Broncos.

Los Broncos, con 1:55 por jugar, movieron el balón campo abajo con la ayuda de una interferencia de pase que puso el balón dentro del alcance de gol de campo. Los Broncos necesitaban moverse rápidamente después de arrodillarse sobre el balón en tercera oportunidad para poder sacar a su unidad de despeje. La unidad se alineó y pateó el balón, pero falló desviado por la derecha. Se lanzó una bandera por haber demasiados hombres en el campo para Buffalo y Denver se alinearon y patearon el

gol de campo ganador del juego sin tiempo en el reloj y la victoria. Denver ganó 24 – 22.

Compre en su tienda local de arc

Navidades inolvidables

CON REBAJAS SIN IGUAL

arc
THRIFT STORES
arcthrift.com

LA VOZ CLASSIFIEDS / CLASIFICADOS

303-936-8556, ext. 240 • fax 720-889-2455 classsales@lavoze.com

Deadline for receiving advertising copy: Friday at 5pm

Call today see how well
La Voz Classifieds ads work for you!



RUN YOUR AD IN PRINT AND ONLINE = ONE PRICE • PUBLIQUE SU ANUNCIO POR IMPRESO Y EN LÍNEA = UN PRECIO

HELP WANTED

¡MUCHO TRABAJO / OVERTIME!

¡LLEGO LA NIEVE! NECESITAMOS PERSONAS PARA MOVER NIEVE CON PALA Y MAQUINARIA. LLAMENOS O VENGA A LA OFICINA HOY! Excelentes Salarios

303.294.9000
8501 Quebec St.
Commerce City, CO

Argonaut / El Tovar

A ROSE COMMUNITY

AHORA ACEPTANDO SOLICITUDES

Basado en ingresos para personas mayores
Estudio, 1 dormitorio

1505 N Grant St, Denver, CO 80203
303.861.1876 | TTY 711 | argonautapts.com



Nuestro Gobierno

Alcade de Denver

CONTINUA DE PÁGINA 4

y revitalizado, un Denver más verde y viviendas para todos. “Estoy orgulloso de que este presupuesto se haya aprobado con apoyo unánime gracias a la continua colaboración y dedicación del Concejo Municipal, mostrando lo que es posible cuando trabajamos hombro con hombro para hacer de Denver una ciudad segura, asequible y vibrante para todos.” dijo el alcalde Mike Johnston.

El exceso de velocidad en las autopistas de Colorado provoca un gran número de muertes

CONTINUA DE PÁGINA 2

tienen más probabilidades que las mujeres de ser conductores en accidentes fatales relacionados con el exceso de velocidad, dice la administración, y el exceso de velocidad es mucho más común en accidentes fatales de motocicleta que en otros tipos de carrocerías.

Cuando se trata de comportamientos por exceso de velocidad y conductores agresivos, la Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en Carreteras recomienda dejar que la persona que va a exceso de velocidad lo rebase si está en el carril permitido, darle espacio a los conductores que aceleran y llamar a la policía si cree que un conductor lo está siguiendo o acosándolo.

Las consecuencias del exceso de velocidad incluyen un mayor potencial de pérdida de control del vehículo, una eficacia reducida del equipo de protección de los ocupantes, un mayor consumo/costo de combustible y una mayor distancia de frenado después de que un conductor percibe un peligro.

A medida que se acercan los días festivos, cabe señalar que el exceso de velocidad ha sido más común entre los conductores durante los días festivos importantes en los últimos 10 años, dice la Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en las Carreteras.

Departamento de salud del estado celebra la semana del reciclaje en Colorado

CONTINUA DE PÁGINA 4

En el sitio web *Erase the Waste* del departamento encontrará varias ideas útiles para generar menos residuos:

- Combata el desperdicio de alimentos. Hasta un 40 por ciento de los alimentos se desperdician. La planificación de las comidas, las técnicas adecuadas para guardar los alimentos, la congelación de las sobras y el compostaje son algunas formas eficaces de reducir la cantidad de alimentos y envases que acaban en nuestros vertederos.
- Compre en grande, compre menos. La compra a granel de artículos domésticos de uso frecuente, como el café o el papel higiénico, contribuye a reducir los residuos que se generan de forma innecesaria con el embalaje y ahorra viajes a la tienda de comestibles. Cuando compre por Internet, elija varios artículos para que se los envíen todos de una sola vez.
- Lleve su propia bolsa. El hecho de llevar una bolsa reutilizable a la tienda de comestibles o botellas de agua y tazas de café reutilizables al trabajo o a la escuela puede tener un impacto considerable y reducir la cantidad de residuos que se generan.
- Evite usar utensilios de plástico. No acepte las pajillas o popotes, platos, cubiertos de plástico o servilletas desechables con la comida para llevar si no los necesita.

El CDPHE ha dado muchos pasos hacia adelante y ha creado programas, subvenciones, ampliado la infraestructura y forjado alianzas con el fin de reducir los desechos y ofrecer a todos los habitantes la posibilidad de reciclar de manera equitativa para que Colorado sea un estado más sostenible.

“Juntos podemos mejorar la tasa de desviación del estado”, expresó Tracie White, directora de la División de Manejo de Materiales Peligrosos y Residuos. “Las iniciativas como la semana del reciclaje en Colorado nos recuerdan de la importancia de continuar trabajando sin pausa para mejorar la calidad de la salud pública y el medio ambiente, tanto para las personas que vivimos en el estado en este momento como para las personas que lo harán en el futuro”.

Echemos un vistazo a la labor que está llevando a cabo el estado de Colorado:

Reducción de los desechos

- Frente a los resultados del Plan estatal de gestión de materia orgánica en todo el estado (en inglés), el departamento ha propuesto que se hagan ciertos cambios en los reglamentos para el compostaje de desechos sólidos, a fin de facilitar la obtención de permisos para las instalaciones de compostaje de desechos alimenticios de pequeño y mediano tamaño y de ampliar las oportunidades de desviación de desechos alimenticios. Estos cambios fomentarán la creación de más instalaciones de compostaje que acepten residuos de alimentos en todo el estado.
- El Programa de subvenciones para desviación de los desechos en la zona del Front Range (en inglés) se centra específicamente en la desviación en los 13 condados de la zona del Front Range, en los que se genera el 80 por ciento de todos los desechos del estado. El programa de subvenciones ha asignado fondos por una cantidad de casi \$18 millones de dólares hasta la fecha. El enfoque del llamado a solicitudes es amplio y el req-

Los datos de 2012 a 2021 de la administración muestran que ha habido 1,253 accidentes fatales por exceso de velocidad en el feriado de Acción de Gracias y 878 que ocurrieron el día de Navidad.

El Día de Acción de Gracias, Navidad y otros días festi-

uisito en cuanto al tonelaje que se desvía es mínimo. El plazo para presentar las solicitudes se vence a las 3 p. m. del 12 de enero de 2024.

Recolección equitativa de los materiales a reciclar

- Ya se ha comenzado a implementar el Programa de Responsabilidad del Productor para el Reciclaje a Nivel Estatal. En diciembre de 2022 se nombraron los 15 integrantes expertos en reciclaje del consejo consultivo y el 1.º de abril de 2023 se aprobó que Circular Action Alliance fuera la Organización de Responsabilidad del Productor. El estudio de necesidades de reciclaje a nivel estatal está en curso y llegará a su fin en enero de 2024. Con el programa ampliado de responsabilidad del productor, los costos de gestión del reciclaje de productos de embalaje y de papel al final de su vida útil, que antes correspondían a los consumidores y los gobiernos locales, pasan a ser responsabilidad de los productores. Este programa ofrecerá oportunidades equitativas de reciclaje sin costo alguno para todos los habitantes de Colorado y se prevé que comenzará a partir de enero de 2026.
- Con tan solo un galón de pintura que no ha sido desechada de la manera adecuada podrían contaminarse hasta 250,000 galones de agua. Para evitar que esto suceda, “PaintCare” opera el Programa de administración y reciclaje de pintura en Colorado con la supervisión del departamento y ofrece maneras convenientes de desechar la pintura sin usar. Desde 2015, PaintCare ha recolectado más de 5.3 millones de galones de pintura y ha establecido 196 ubicaciones en distintas partes de Colorado donde puede entregarse la pintura sin usar. Use este enlace para averiguar dónde puede dejar la pintura sin usar cerca de su hogar.

Fomento de la infraestructura y la economía de Colorado

El centro de desarrollo de una economía circular de Colorado abrió sus puertas el 1.º de julio de 2023. Este centro ampliará y creará nuevos mercados finales de reciclaje y compostaje, atraerá negocios de remanufactura y empresarios al estado y proporcionará la infraestructura, logística y marketing necesarios para la creación de una economía circular sostenible de productos reciclados.

Financiamos proyectos de desviación de desechos a nivel estatal y ofrecemos rebajas a los centros comunitarios de reciclaje a través de nuestro Programa de subvenciones para oportunidades económicas de recursos de reciclaje (en inglés). El departamento ha otorgado más de \$27 millones de dólares para el desarrollo de infraestructura de reciclaje y compostaje y para impulsar el cambio hacia un comportamiento sostenible en las comunidades de todo el estado de Colorado. El llamado a solicitudes se concentra en la financiación de proyectos que ampliarán al máximo la desviación de desechos y crearán puestos de trabajo en Colorado. El plazo para presentar las solicitudes se vence a las 3 p. m. del 5 de enero de 2024.

Con el fin de aumentar aún más la tasa de desviación, el departamento está invirtiendo en el aumento de la demanda de materiales reciclados a nivel local para fomentar una economía circular mediante el apoyo de una quinta cohorte de Colorado NextCycle, un programa que ha sido diseñado para estimular las soluciones de manufactura con contenido reciclado en Colorado. Estamos aceptando solicitudes de los equipos que estén interesados hasta el 1.º de diciembre de 2023.

vos están a la vuelta de la esquina, y es importante recordar nunca beber alcohol ni conducir ni acelerar. Tomar precauciones y priorizar la seguridad en las carreteras puede tener un impacto significativo a la hora de reducir el riesgo de accidentes graves durante esta época festiva.

Democrats say abortion may be the key issue in Election 2024

CONTINUED FROM PAGE 1

But, oddly, certainly for Republicans, the enthusiasm for the death of Roe didn't elicit the avalanche of women voters—or men, for that matter—they had hoped or expected. And it didn't take long for the right to see and feel the anger inspired by the death of Roe.

Just 42 days after the Courts' Dobbs vote, Kansas, a dependably red state, voted on a proposed state amendment that would eliminate the constitutional right to an abortion. The vote in conservative Kansas was nothing if not shocking. The proposed amendment went down 59-41.

But just a year later, the political right has come to learn that its fight against abortion rights, it's half a century 'go-to' issue, may just have run its course.

"This vote makes clear what we know: the majority of Americans agree that women should have access to abortion and should have the right to make their own health care decisions," President Biden said of the 2022 Kansas vote. But since Kansas, abortion issues on the ballot in Kentucky, Ohio and Virginia have all been defeated.

Former Colorado Senate President and Colorado Democratic Party Chair Morgan Carroll called the 'pet grievance' Republicans could once count upon, tantamount to the 'dog finally catching the car.' "Anti-choice conservatives have and will continue to face electoral backlash at the polls," said Morgan. "While there are always multiple factors at play, there is no doubt a backlash to the abortion decisions is impacting elections." The abortion factor also played heavily in 2022 midterms and, of course, added Morgan, "that trend continued in the 2023 elections," just two weeks ago. Dobbs, predicted Morgan, will continue to hurt Republicans among a growing number of Americans, especially younger voters.

In Colorado abortion is legal at all stages of pregnancy,

Los demócratas dicen que el aborto puede ser el tema clave en el electoral 2024

CONTINUA DE PÁGINA 1

derecha viera y sintiera la ira que inspiró la muerte de Roe.

Apenas 42 días después de la votación Dobbs de los tribunales, Kansas, un estado confiablemente republicano, votó sobre una propuesta de enmienda estatal que eliminaría el derecho constitucional al aborto. La votación en el conservador Kansas fue impactante. La enmienda propuesta fue rechazada 59-41.

Pero apenas un año después, la derecha política se ha dado cuenta de que su lucha contra el derecho al aborto, el tema de referencia durante medio siglo, puede haber llegado a su fin.

"Esta votación deja claro lo que sabemos: la mayoría de los estadounidenses están de acuerdo en que las mujeres deberían tener acceso al aborto y tener derecho a tomar sus propias decisiones sobre atención médica", dijo el presidente Biden sobre la votación de Kansas de 2022. Pero desde Kansas, las cuestiones relativas al aborto en las boletas electorales en Kentucky, Ohio y Virginia han sido todas derrotadas.

El ex presidente del Senado de Colorado y presidente del Partido Demócrata de Colorado, Morgan Carroll, calificó la "queja favorita" con la que los republicanos alguna vez pudieron contar, equivalente a "el perro finalmente atrapa el auto". "Los conservadores contrarios al derecho a decidir se han enfrentado y seguirán enfrentándose a una reacción electoral en las urnas", dijo Morgan. "Si bien siempre hay múltiples factores en juego, no hay duda de que una reacción a las decisiones sobre el aborto está afectando las elecciones". El factor aborto también jugó un papel importante en las elecciones intermedias de 2022 y, por supuesto, añadió Morgan, "esa tendencia continuó en las elecciones de 2023", hace apenas dos semanas. Dobbs, predijo Morgan, seguirá perjudicando a los republicanos entre un número creciente de estadounidenses, especialmente votantes más jóvenes.

En Colorado, el aborto es legal en todas las etapas del embarazo, pero el aborto ambulatorio sólo está disponible hasta las 26 semanas. La ley estatal también permite la

but outpatient abortion is only available up to 26 weeks. State law also allows for medically terminated pregnancies up to 34 weeks for a number of conditions including fetal anomalies, genetic disorders and fetal demise.

While access to full health care, including abortion, is enshrined in Colorado law, in 26 states, most in the South and Midwest, that is not the case. In a National Partnership for Women & Families and the National Latina Institute for Reproduction Justice, it was found that as many as 6.7 million Latinas—43 percent of all Latinas ages 15-49—living in 26 states are not so fortunate. Those states have, the survey said, banned or may be on track to ban abortions.

The highest concentrations of this group live in three states, Arizona, Florida and Texas. In Texas, there are 2.9 million Latinas of childbearing age. Additionally, it is estimated that more than three million Latinas living in these states are already mothers.

Carroll, now in private practice, said women in Colorado need not worry about their healthcare needs, including abortion. "Because of Democratic leadership," noted the former Senate President, "reproductive rights remain protected." She also said that physicians, targeted for providing abortion services in some states, can also conduct their healthcare business without the threat of criminal punishment. They will not "be denied medical malpractice insurance, or network states on the basis of providing abortion care."

Despite huge amounts of money spent in Kentucky, Ohio and Virginia elections to pass restrictive abortion laws and then lose on the issue, Republicans have vowed to continue their war on women's healthcare.

Several themes have become ingrained in anti-abortion campaigns, including the argument that Democrats favor laws that allow for abortion up to ninth month of pregnancy. The CCD says 90 percent of abortions happen in the first 13 weeks of pregnancy. Former president Trump recently told

interrupción médica de embarazos de hasta 34 semanas por una serie de afecciones que incluyen anomalías fetales, trastornos genéticos y muerte fetal.

Si bien el acceso a la atención médica completa, incluido el aborto, está consagrado en la ley de Colorado, en 26 estados, la mayoría en el sur y el medio oeste, ese no es el caso. En una Asociación Nacional para Mujeres y Familias y el Instituto Nacional de Latinas para la Justicia Reproductiva, se encontró que hasta 6,7 millones de latinas (43 por ciento de todas las latinas entre 15 y 49 años) que viven en 26 estados no son tan afortunadas. Según la encuesta, esos estados han prohibido o pueden estar en camino de prohibir los abortos.

Las mayores concentraciones de este grupo viven en tres estados, Arizona, Florida y Texas. En Texas hay 2,9 millones de latinas en edad fértil. Además, se estima que más de tres millones de latinas que viven en estos estados ya son madres.

Carroll, que ahora ejerce en la práctica privada, dijo que las mujeres en Colorado no deben preocuparse por sus necesidades de atención médica, incluido el aborto. "Gracias al liderazgo demócrata", señaló el ex presidente del Senado, "los derechos reproductivos siguen protegidos". También dijo que los médicos, objeto de la prestación de servicios de aborto en algunos estados, también pueden realizar sus actividades de atención médica sin la amenaza de un castigo penal. No se les "negará el seguro contra negligencia médica ni los estados de la red por brindar atención de aborto".

A pesar de las enormes cantidades de dinero gastadas en las elecciones de Kentucky, Ohio y Virginia para aprobar leyes restrictivas sobre el aborto y luego perder en el tema, los republicanos han prometido continuar su guerra contra la atención médica de las mujeres.

Varios temas se han arraigado en las campañas anti-aborto, incluido el argumento de que los demócratas están a favor de leyes que permitan el aborto hasta el noveno mes de embarazo. La CCD dice que el 90 por ciento de los abortos ocurren en las primeras 13 semanas de embarazo. El expresidente Trump dijo recientemente ante una audiencia

an Arizona audience that "babies can be killed even after birth." The claim is untrue.

Pro-life groups have also falsely stated that religious people don't get abortions. In fact, according to the Guttmacher Institute, a research and policy organization, more than 60 percent of abortion patients have religious affiliations.

With the Presidential Election now less than a year away, abortion rights are certain to be a theme woven into both state and national campaigns. Democrats will undoubtedly bang their drum loudly that they're the party of choice.

Republicans, the party that vowed for fifty years to overturn Roe, may have to go back to the drawing board to refine their argument.

A recent Gallup Poll indicated that 69 percent of Americans think abortion should generally be legal in the first three months of pregnancy. Thirty-four percent of Americans believe it should be legal under any circumstance. But perhaps most reflective of the reality that times have changed on this issue is that 52 percent of all Americans now say abortion is morally acceptable, a full ten percentage points higher than in 2001.

Another key demographic favoring Democrats on this issue are 18-29-year-olds. In another Gallup poll, this group favored abortion rights by a 64-29 margin.

Abortion, once a winning or at least a 'move-the-needle' issue for Republicans, no longer holds the same sway. But that does not mean Republicans will avoid the issue at 'Campaign '24' gains steam. "I do think we have to talk about the issue," said Ronna McDaniel, Republican National Chairwoman on NBC's Meet the Press. "We can't just say it's a state's issue and be done."

And, says Carroll, that is just fine with Democrats. "As long as Republicans pursue intrusive, cruel and extreme positions on reproductive rights, they will lose swing elections."

en Arizona que "los bebés pueden morir incluso después de nacer". La afirmación es falsa.

Los grupos provida también han afirmado falsamente que las personas religiosas no abortan. De hecho, según el Instituto Guttmacher, una organización de investigación y políticas, más del 60 por ciento de las pacientes que abortan tienen afiliaciones religiosas.

A menos de un año de las elecciones presidenciales, el derecho al aborto seguramente será un tema entretendido en las campañas estatales y nacionales. Sin duda, los demócratas harán sonar sus tambores diciendo que son el partido elegido.

Los republicanos, el partido que prometió durante cincuenta años derrocar a Roe, tal vez tengan que volver a la mesa de dibujo para refinar su argumento.

Una encuesta Gallup reciente indicó que el 69 por ciento de los estadounidenses piensa que el aborto debería ser legal en general durante los primeros tres meses de embarazo. El treinta y cuatro por ciento de los estadounidenses cree que debería ser legal bajo cualquier circunstancia. Pero quizás lo más reflejante de la realidad de que los tiempos han cambiado en este tema es que el 52 por ciento de todos los estadounidenses ahora dice que el aborto es moralmente aceptable, diez puntos porcentuales más que en 2001.

Otro grupo demográfico clave que favorece a los demócratas en este tema son los jóvenes de 18 a 29 años. En otra encuesta de Gallup, este grupo favoreció el derecho al aborto por un margen de 64 a 29.

El aborto, que alguna vez fue un tema ganador o al menos un tema decisivo para los republicanos, ya no tiene la misma influencia. Pero eso no significa que los republicanos evitarán que el tema gane fuerza cuando la 'Campaña '24'. "Creo que tenemos que hablar sobre el tema", dijo Ronna McDaniel, presidenta nacional republicana en Meet the Press de NBC. "No podemos simplemente decir que es una cuestión de estado y listo".

Y, dice Carroll, eso está bien para los demócratas. "Mientras los republicanos sigan adoptando posiciones intrusivas, crueles y extremas en materia de derechos reproductivos, perderán elecciones indecisas".



***“Uno siempre vuelve a los lugares
donde amó a la vida”***

***Celebrating 49 years as Colorado's
number one Bilingual Newspaper***

***Celebrando 49 años como el periódico
bilingüe numero uno de Colorado***